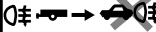


MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

SSANG YONG KORANDO 1999-

Bestel Nr.: SY-001-BB

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de beide achterlichten en de dorpel.
Verwijder aan de linker- en rechterzijde de platen die zich in de wielkasten bevinden.
Verwijder aan de rechterzijde de kap waarachter zich het gereedschap bevindt.
2. Gebruik de gaten die zich aan de linker- en rechterzijde onder de achterlichten bevinden.
3. Leid het uiteinde van de kabelboom met onder andere de connectoren met de gele en rode draad door het gat onder het linker achterlicht de kofferruimte in, en plaats de tule in het gat.
Leid het andere uiteinde van de kabelboom met onder andere de witte massadraad door het gat onder het rechter achterlicht de kofferruimte in en plaats de tule in het gat.
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

DIN/ISO 1724					
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Monteer de contactdoos op de contactdoosplaat.

4. Bij de beide achterlicht units bevinden zich 6-polige connectoren.
Neem deze connectoren uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de groene, bruine, blauwe en grijze draad overeenkomstig aan de rechterzijde aan.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de gele, rode, blauwe, zwarte en grijze draad overeenkomstig aan de linkerzijde aan.
Bevestig de witte draad aan de voertuigmassa.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE lt.
DIN/ISO NORM 1724

SSANG YONG KORANDO 1999-

Bestell Nr.: SY-001-BB

1. Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die beiden Heckleuchten entfernen. Die Schwelle entfernen.
An der linken und rechten Seite die Platten in den Radkasten entfernen.
An der rechten Seite die Kappe, wo das Werkzeug sich befindet, entfernen.
2. Die Löcher die sich an der linken und rechten Seite unter den Heckleuchten befinden, verwenden.
3. Das Ende des Kabelsatzes mit u.a. den Steckverbindern mit dem gelben und roten Kabel durch das Loch unter der linken Heckleuchte im Gepäckraum führen, und die Tülle in dem Loch befestigen.
Das andere Ende des Kabelsatzes mit u.a. dem weißen Massekabel durch das Loch unter der rechten Heckleuchte in dem Gepäckraum führen, und die Tülle in dem Loch befestigen.
Die Abdeckplatte über den Kabelsatz schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose entfernen und die Kabel wie es folgt anschließen:

DIN/ISO 1724		D	F	GB	NL
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Die Steckdose auf die Anhängerkupplung montieren.

4. Bei den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich 6-polige Steckverbinder.
Diese Steckverbinder auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem grünen, braunen, blauen und grauen Kabel übereinstimmend rechts anschließen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem gelben, roten, blauen, schwarzen und grauen Kabel übereinstimmend links anschließen.
Das weiße Massekabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
5. Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenen Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

SSANG YONG KORANDO 1999-

Partno.: SY-001-BB

1. Remove the battery earth cable.
Remove both rearlight units and the rear sill plate.
Remove at the left- and right-hand side the plates in the wheel housing.
Remove the cover at the right-hand side, behind which the tools are located.
2. Use the holes that are located at the left- and righthand side underneath the rearlights.
3. Lead the end of the wiring harness with a.o. the connectors with the red and yellow wire through the hole underneath the left rearlight in the boot, and put the grommet in the hole.
Lead the end of the wiring harness with a.o. the white wire through the hole underneath the right rearlight in the boot, and put the grommet in the hole.
Pull the rubber coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:

DIN/ISO 1724		D	F	GB	NL
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Mount the socket to the towbar.

4. Near both rearlight units connectors are located.
Disconnect these connectors.
Connect the connectors of the wiring harness with the green, brown, blue and grey wire at the right-hand side.
Connect the connectors of the wiring harness with the yellow, red, blue, black, and grey wire at the left-hand side.
Fit the white wire to chassis earth.
5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

SSANG YONG KORANDO 1999-

Reference: SY-001-BB

- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les feux arrières et le seuil.
Enlevez les plaques à côté gauche et droit dans le couvre-roue.
Enlevez le capot à côté droit, derrière qui l'outil se trouve.
- Utilisez les trous à côté gauche et droit qui se trouvent sous les feux arrières.
- Menez la terminaison du faisceau électrique avec les connecteurs avec des fils rouge et jaune via le trou sous le feu arrière gauche dans le coffre, et placez le passe-fils dans le trou.
Menez la terminaison du faisceau électrique avec le fil blanc via le trou sous le feu arrière droit dans le coffre, et placez le passe-fils dans le trou.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faîtes sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

DIN/ISO 1724		D	F	GB	NL
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Montez la prise sur le crochet d'attelage.

- Au niveau des unités de feux arrières se trouvent des connecteurs.
Séparez les connecteurs du côté droit.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur verte, marrone, bleue et grise.
Séparez les connecteurs du côté gauche.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur jaune, rouge, bleue, noire et grise.
Branchez le fil blanc à la masse.
- Reconnectez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique avec la remorque accouplée.
Remontez les parts enlevés.